

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 3 0 0 5 9 0 3 6 2 1 P

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 300 590 362 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 01 23		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 59		郵便料金 Postage 諸料金																																									
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)																																									
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX		To (Addressee) Name & Address Jinhye Hwang Jinhye Hwang Room 2001, Building 101, Mido Apartment, 204, Jeonjwa-ro, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Howon-dong, Mido Apartment) Postal Code 11635 Country KOREA																																													
		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table><thead><tr><th>内容品の詳細な記載 Detailed description of contents</th><th>HSコード HS tariff number</th><th>内容品の原産国 Country of origin of goods</th><th>内容品の個数 Number of items contained</th><th>正味重量 Net weight g</th><th>内容品の価格 Value</th></tr></thead><tbody><tr><td>Health food</td><td></td><td></td><td>1</td><td></td><td>USD3. 45</td></tr><tr><td>Health food</td><td></td><td></td><td>1</td><td></td><td>USD1. 00</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>						内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	Health food			1		USD3. 45	Health food			1		USD1. 00																						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value																																										
Health food			1		USD3. 45																																										
Health food			1		USD1. 00																																										
ご署名 Signature of the sender		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 445 Yen																																									
		☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																									
ご署名 Signature of the sender		ご署名 Signature of the sender				ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認																																							
						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.																																									

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口で用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 01 / 23

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN300590362JP 送達手段 (Shipped Per) :EMS 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Jinhye Hwang Jinhye Hwang Room 2001, Building 101, Mido Apartment, 204, Jeonjwa-ro, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Howon-dong, Mido Apartment) 11635, KOREA TEL 010-9414-5104 FAX 010-9414-5104	Invoice No.

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 3 0 0 5 9 0 3 6 2 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 300 590 362 JP

From(Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2024 01 23		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall(Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		合計金額 Postage Paid			
To (Addressee) Name & Address		Jinhye Hwang Jinhye Hwang Room 2001, Building 101, Mido Apartment, 204, Jeonjwa-ro, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Howon-dong, Mido Apartment)		Postal Code 11635		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g	
Health food						1		USD3.45	
Health food						1		USD1.00	
内容品の種類 Contents type		☐ 贈物 Gift		☐ 商品見本 Commercial sample		☒ 販売品 Sale of goods		☐ その他 Others	
		☐ 返送品 Returned goods		☐ 書類 Documents		日本円換算合計 (円) Total Value		445 Yen	
No commercial value for customs purpose only.									
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					
ご依頼主控えへの署名は不要です									

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA		日付印 Date Stamp	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX	
135-0064		TEL +82-70-8094-1892			
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。					



* E N 3 0 0 5 9 0 3 6 2 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 300 590 362 JP

Jinhye Hwang Jinhye Hwang Room 2001, Building 101, Mido Apartment, 204, Jeonjwa-ro, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Howon-dong, Mido Apartment)		Postal Code 11635		Country KOREA		TEL 10-9414-5104 FAX 010-9414-5104		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		日付印 Date Stamp	
内容品詳細		HSコード		原産国		個数		正味重量		価格	
Health food						1		USD3.45		USD3.45	
Health food						1		USD1.00		USD1.00	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他		☐ 書類	
		☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		445		No commercial value for customs purpose only.	
No commercial value for customs purpose only.											
135-0064		TEL +82-70-8094-1892		FAX							
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX							
135-0064		TEL +82-70-8094-1892		FAX							
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。											



10年保存

受付局控



* E N 3 0 0 5 9 0 3 6 2 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。